



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2004/4
28 May 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

附属科学技术咨询机构
第二十届会议
2004年6月16日至25日，波恩

临时议程项目 3(f)
方法学问题
与《京都议定书》第七条第4款下的
登记册系统有关的问题

登记册系统的工作进度报告

秘书处的说明 *

概 要

附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)第十九届会议请秘书处视资源情况，考虑促进登记册和交易日志管理人之间现行合作的可能方法，并就其在登记册系统方面的工作向科技咨询机构第二十届会议提交一份进度报告。这些登记册系统旨在便利《京都议定书》第六、十二和十七条下的机制运作和第七条第4款下的分配数量核算。

本说明概述登记册和交易日志管理人之间可进行合作的形式。它还阐述在制订数据交换标准规格以及编制和实施交易日志方面的进展，包括为减少编制交易日志所需的资源采取的措施。

科技咨询机构不妨审议本说明所载的情况，并就数据交换标准规格和制定促进登记册和交易日志管理人之间的合作的措施起草一项决定草案，供缔约方会议第十届会议审议。

* 本文件迟于原订日期提交，以列入此项工作的最新进展情况。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 5	3
A. 任 务.....	1 - 3	3
B. 本说明的范围	4	3
C. 附属科学技术咨询机构可采取的行动.....	5	3
二、背景.....	6 - 8	4
三、数据交换标准工作的进度.....	9 - 13	4
四、独立的交易日志的进展.....	14 - 28	5
A. 要求和技术设计规格.....	14 - 19	5
B. 减少资源要求的手段.....	20 - 27	7
C. 实施交易日志.....	28	8
五、管理人之间的合作.....	29 - 41	9
A. 可进行合作的领域.....	29 - 34	9
B. 可进行合作的形式.....	35 - 41	11

一、导 言

A. 任 务

1. 缔约方会议第 24/CP.8 号决定请秘书处与技术专家进行密切合作，为登记册系统(国家登记册、清洁发展机制登记册以及独立的交易日志)数据交换标准编制详细的操作和技术规格。这些规格应符合缔约方会议第 24/CP.8 号决定建议的一般设计要求，供作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过(FCCC/CP/2002/7/Add.3)。

2. 附属科学技术咨询机构第十九届会议强调，秘书处今后需集中编制独立的交易日志，并请秘书处继续设法减少与编制交易日志有关的资金要求，特别通过规格及软件共享实现(FCCC/SBSTA/2003/15,第 30(c)段)。

3. 缔约方会议第 24/CP.8 号决定确认，在登记册系统的设计和运作中，为促进和提高精确度、效率和透明度需要开展合作。它请科技咨询机构向缔约方会议第九届会议建议如何在建立和维持登记册系统方面采取进一步的行动。科技咨询机构第十九届会议未递交任何建议，但请秘书处视资源情况考虑可促进登记册和独立的交易日志管理人之间现行合作的方法，并就其在登记册系统方面的工作向科技咨询机构第二十届会议提交一份进度报告(FCCC/ SBSTA/2003/15,第 30(e)段)。

B. 本说明的范围

4. 本说明概述登记册和独立的交易日志管理人之间可进行合作的形式，并阐述制定数据交换标准规格以及编制和实施独立的交易日志方面取得的进展，包括为减少编制独立的交易日志所需的资源采取的措施。

C. 附属科学技术咨询机构可采取的行动

5. 科技咨询机构不妨就数据交换标准规格和建立促进登记册和独立的交易日志管理人之间合作的措施起草一份决定草案，供缔约方会议第十届会议审议。

二、背景

6. 第 15/CP.7、16/CP.7、17/CP.7、18/CP.7、19/CP.7、24/CP.8 号、19/CP.9 号决定及其附件所载的规定，对下列登记册系统进行了界定：

- (a) 国家登记册：其中的帐户为承诺写入《京都议定书》附件 B 的《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)的帐户
- (b) 清洁发展机制登记册：其中的帐户为非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)的帐户和附件一缔约方的临时帐户(将由清洁发展机制执行理事会设立和管理)
- (c) 独立的交易日志：核实交易的有效性(将由秘书处设立和管理)。

7. 这些登记册系统旨在促进排放量交易、清洁发展机制项目活动和《京都议定书》第六条下的“联合执行”项目。这样做旨在确保精确地核算持有量、各机制下的交易、分配数量单位(配量单位)、清除量单位、排减单位、核证的排减量、临时核证的排量减少以及长期核证的排减量。

8. 登记册和独立的交易日志应符合预计将由《议定书》/《公约》缔约方会议通过的数据交换标准一般设计要求以及进一步阐述的下列详细规格，以利在所有登记册系统中予以一致执行：

- (a) 操作规格：包括登记册和独立的交易日志应遵守的数据交换标准要求；
- (b) 技术规格：详细说明如何执行操作规格要求。

三、数据交换标准工作的进度

9. 自 2003 年初以来，秘书处一直同参与编制国家登记册的登记册技术专家合作编制数据交换标准规格。科技咨询机构第十九届会议之前，2003 年 11 月 28 至 29 日在意大利米兰举行的登记册系统会前磋商中，提交了数据交换标准的操作规格草案和技术规格草案。各缔约方可从秘书处的网站 <<http://unfccc.int/sessions/workshop/281103/documents>> 得到这些文件。

10. 2004 年秘书处的工作包括，按照独立的交易日志的编制工作以及从参与编制国家登记册的专家收到的意见彻底更新数据交换标准的技术规格。在进一步发展信息服务和交换信息的形式方面取得了进展。根据登记册技术专家在 2004 年 4

月 27 至 28 日在比利时布鲁塞尔举行的非正式技术会议期间对散发的草案材料提出的意见，对草案进行了改进。

11. 经修订的数据交换标准技术规格将在科技咨询机构第二十届会议上提交给缔约方。该草案 2004 年 6 月初可以在<<http://unfccc.int/sessions/workshops.html>>中查阅，并且于 2004 年 6 月 11 日在德国波恩举行的技术性会议期间对草案进一步提意见。草案规定了在因特网上安全进行通信、交易和核对序列、信息和识别格式、独立的交易日志的回应代码、数据记录、改变管理程序、登记册与独立的交易日志的初始化过程的技术细节。

12. 尚未进行的工作包括编制登记册系统共同测试协议，为启动与独立的交易日志的通信进一步制定登记册的初始化过程，根据上述第 6 段提及的决定作出的规定，制定完整的规格清单。

13. 数据交换标准技术规格(1.0 版)将于 2004 年 7 月完成。科技咨询机构第二十一届会议不妨表示注意到此项工作完毕并且符合第 24/CP.8 号决定附件所载的数据交换标准的一般设计要求。随着时间的推移，对 1.0 版需要进行修订，以纳入有关发展和技术的进步。为管理数据交换标准的变化，设计了相关的程序(见第五章)。

四、独立的交易日志的进展

A. 要求和技术设计规格

14. 独立的交易日志的功能由秘书处于 2003 年初确定，并且在科技咨询机构第十八届会议之前在 2003 年 6 月 2 日于德国波恩举行的登记册系统会前磋商中提交给各缔约方。由于资金的限制，编制独立的交易日志的工作被推迟到 2004 年，因为各缔约方促请优先进行制定数据交换标准规格的工作。

15. 由于在第九届缔约方会议期间及其后各缔约方向《联合国气候变化框架公约》补充活动信托基金捐款，并且根据科技咨询机构第十九届会议的要求，秘书处恢复了编制独立的交易日志的工作。根据缔约方会议有关决定和数据交换标准规格，2004 年上半年在确定独立的交易日志的要求方面取得了良好的进展。在此期间，编制独立的交易日志的技术设计规格的工作也取得了良好的进展。

16. 2004年6月初独立的交易日志的要求和技术设计规格草案可以在<http://unfccc.int/sessions/workshops.html>中查阅。载有该要求草案的这份文件提供了独立的交易日志的功能的总体情况。关于设计规格的文件具有很高的技术性。

17. 独立的交易日志的编制工作正在考虑一些缔约方可能希望对区域排放量交易计划范围内的交易进行的补充核对。这些附加的核对将由这些缔约方制定的补充独立的交易日志(STLs)进行,并且以不影响独立的交易日志的核对方式进行。目前唯一正在编制的补充交易日志是欧洲联盟排放量交易计划的共同体独立交易日志(CITL)。

18. 要求和技术设计规格草案对如何实施独立的交易日志的下列方面作出了规定:

- (a) 独立的交易日志的技术结构,包括通信枢纽的集成、独立的交易日志与登记册和补充交易日志的关系、硬件的规格、专门的测试环境、备份和严重故障恢复程序、虚拟内部网络的规格、与独立的交易日志进行安全通信往来所需的加密和授权
- (b) 数据库结构,包括容纳支持记录日志、登记册持有帐户、交易历史和核对历史的全部数据的图
- (c) 交易的处理,包括支持数据交换标准规定的信息处理以及交易生效(发出、转换、外部转让、注销、留存、替代和结转)所需的全部功能和组成部分
- (d) 核对行动的处理,对登记册和独立的交易日志的登记册单位持有帐户数据进行定期核对管理
- (e) 提供接口由管理人对独立的交易日志进行管理并且允许公众有选择地得到信息。

19. 要求和技术设计规格草案包括由独立的交易日志实施交易有效性自动核对的完全清单,在第6段所载的决定作出的规定基础上,确定涉及拟议中的交易的任何差异。它们分为:

- (a) 版本核对:确保采用数据交换标准的正确版本
- (b) 登记册有效性核对:鉴别登记册真伪
- (c) 数据完整性核对:确保数据符合数据交换的标准

- (d) 信息序列核对：确保通信符合数据交换标准规定的序列和状态编码
- (e) 交易核对：确保拟议中的任何交易符合《京都议定书》确定的规则。

B. 减少资源要求的手段

20. 在科技咨询机构第十九届会议的会前磋商中，讨论了与编制独立的交易日志相关的减少资源要求的四项选择：

- (a) 在处理电子信息的传输和接收方面为独立的交易日志通信模块提供实际的程序编码。登记册使用的此种模块可能与独立的交易日志的十分相似
- (b) 为登记册提供实际的程序编码。此编码被认为在数据库结构和内部核对方面与独立的交易日志存在有限的重叠
- (c) 为另一个交易日志的应用程序提供实际的程序编码。此程序编码被认为在数据库结构、技术构造、交易处理和核对方面与独立的交易日志存在较大的重叠
- (d) 由一个缔约方主办独立的交易日志，借此减少主办的费用或由缔约方消化主办的费用。然而，这不会减少编制的费用。

21. 有三项选择涉及在与独立的交易日志足够相似的登记册领域或交易日志应用程序方面分享程序编码。软件开发是劳动密集型的，并且其费用一般大于硬件的费用。然而，为避免在实施独立的交易日志中出现昂贵的兼容问题，对共用程序编码的开发与单独开发的编码进行协调是重要的。

22. 鉴于交易日志应用程序通用功能的共用程度，会前磋商的讨论重点是上述第三项选择。与会者特别审议了欧洲联盟的共同体独立交易日志(CITL)的程序编码组成部分，考虑是否可用于独立的交易日志的编制。初步的估计显示，这可将预计为 120 万至 180 万美元的编制独立的交易日志的资金需求削减一半。

23. 根据科技咨询机构第十九届会议的要求，秘书处继续设法削减与独立的交易日志编制相关的资金要求，特别通过利用为 CITL 编制的程序编码的方法。此方法的可行性来自 CITL 的基本功能，后者源自《京都议定书》中独立的交易日志的概念；与独立的交易日志类似，CITL 将纳入欧洲联盟成员国登记册的通信网络，并且将自动核对拟议中的与此相关的交易。

24. CITL 与独立的交易日志的内容和特点充分相似，使得可以在独立的交易日志中使用程序编码，其中包括技术结构、数据架构、交易的处理和确认、核对行动的处理、因特网的安全通信、以及提供接口供管理人管理应用程序和使公众有选择地获得信息。

25. 独立的交易日志和 CITL 之间也存在差别。差别主要在于需适用于涉及欧洲联盟成员国交易的不同的交易确认核对。这些核对是独立的交易日志基础核对的补充，将 CITL 置于独立的交易日志之后(作为上述第 17 段提及的补充交易日志之一)，并且需要一套不同的数据。重要的是独立的交易日志与 CITL 的数据和核对不能重叠，因为重叠可能造成不一致。将 CITL 置于独立的交易日志之后，也意味着电子信息使用不同的路由，因为 CITL 只通过独立的交易日志接收和传输信息。缔约国集团可能组成更多的补充交易日志，预计也使用这种定位，这样可确保独立的交易日志进行的交易确认核对，不受补充交易日志进行的核对的影响。

26. 在科技咨询机构第十九届会议要求以及科技咨询机构会前磋商中缔约方的反馈基础上，秘书处与负责建立 CITL 的欧盟委员会进行了讨论。欧洲联盟将向秘书处实际提供与独立的交易日志相似的 CITL 程序编码组成部分，并就此作出了非正式的安排。秘书处可在编制独立的交易日志中使用此程序编码。

27. 为确保秘书处得到的程序编码符合独立的交易日志的要求，秘书处正向欧盟委员会提供独立的交易日志的技术设计规格，供其作为编制 CITL 的基础。这也有助于确保 CITL 与独立的交易日志的技术兼容，并且可以把 CITL 的补充处理和核对，作为补充和分开的内容编制。此补充内容不是独立的交易日志所要求的，向秘书处提供程序编码时，可以从主体程序编码中分离。

C. 实施交易日志

28. 与独立的交易日志的实施相关的几个关键问题尚待澄清。这些问题目前正由秘书处在进一步的实施计划中进行审议，包括：

- (a) 实施的时间安排。缔约方会议第八届会议请秘书处视资源情况进行工作，不迟于缔约方会议第十届会议实施独立的交易日志。2003 年由于资源限制致使工作拖延，而且开发和测试工作尚待完成，因此独立的交易日志的实施日程需要进行调整。目前预计约于 2005 年中启动。由

于欧洲联盟的交易计划将于 2005 年 1 月 1 日开始运作，CITL 将需进行基础确认核对以及补充核对，直至独立的交易日志可以运作

- (b) 登记册与独立的交易日志连接的初始化。此过程包括交易和核对过程的技术网络建设和测试、确定工作人员、参考信息的传输、以及登记册文件和程序的评估。由于独立的交易日志将在 CITL 之后开始运作，此初始化过程需要慎重着手将欧洲联盟登记册的连接从 CITL 移到独立的交易日志
- (c) 法律安排。需要在独立的交易日志与补充交易日志(例如 CITL)之间建立此种安排，以界定各个系统的权利和义务。在独立的交易日志与每个登记册之间也可能有必要做出此种安排
- (d) 独立的交易日志的主办。第 19/CP.7 号决定的附件规定，由秘书处建立和维持独立的交易日志。主办独立的交易日志包括一些专业的技术任务，例如系统的 24 小时运转和维护以及定期升级。由秘书处承担建立和维持独立的交易日志的总体责任，因此正考虑将至少其中一些职能承包给一个适当的外部机构。将根据联合国的规则和程序确定此机构
- (e) 独立的交易日志现行活动的筹资。为确保独立的交易日志的长期运作，有必要保证提供足够的资源，为独立的交易日志的运作、维持和升级活动提供资金。为满足此种资源要求，存在的选择包括纳入《气候公约》的方案预算以及设立独立的交易日志的费用架构。例如，根据这些选择中的最后一项选择支付费用，可以基于归属各个登记册和补充交易日志的独立的交易日志的流量和处理量。

五、管理人之间的合作

A. 可进行合作的领域

29. 科技咨询机构和缔约方会议均确认，在设计和执行登记册中为提高精确度、效率和透明度需要进行合作。此项合作涉及在技术或政策层面变化的基础上数据交换标准修改的现行管理，并且涉及数据交换标准范围以外的事项。

30. 鉴于截至 2003 年 11 月在登记册系统方面取得的进展，科技咨询机构第十九届会议未就设立和维持登记册系统向缔约方会议第九届会议作出采取更多行动的建议。科技咨询机构鼓励承诺已列入《京都议定书》附件 B 的每个附件一缔约方指定登记册的管理人，以促进就登记册和独立的交易日志的发展早日进行合作。

31. 科技咨询机构第十九届会议的会前磋商确定了几个与登记册发展特别相关的管理人之间可进行合作的领域。这些领域的重点是加强信息和经验的交流，特别是澄清管理人的作用以及就执行数据交换标准分享有关方法和规格。承认此种信息分享有助于在发展国家登记册方面较先进的缔约国以及仍然处于工作初期的缔约国。

32. 通过与登记册技术专家进行合作，秘书处就澄清登记册管理人和独立交换日志的作用取得了进展。确定了以下三种类型的作用，并且通过与专家的合作正对此进行进一步的阐述：

- (a) 与政策相关的作用，包括登记册或独立的交易日志的管理，与政策制定者进行联络，制定商业规则的概念，与利害关系方进行协商，制定服务层面的协议的概念，与其他登记册系统达成协议，以及与其他管理人进行管理方面的合作。
- (b) 有关实施的作用，包括日常活动，例如账户管理和账户进入权，提供用户支持和培训，监测记录日志，审查交易，解决在核对过程中发现的不一致，有选择地发布信息，协调继续进行业务和系统升级
- (c) 技术支持作用，包括提供和维护硬件，管理通信基础设施，例如登记册连接到独立的交易日志，数据库管理，数据的储存和备份，实施严重故障恢复程序，进行技术升级以及解决出现的日常问题。

33. 科技咨询机构第十九届会议的会前磋商强调，为支持登记册和独立的交易日志，在指定登记册管理人之前的时期内，需迅速地在管理人和编制者之间进行具有良好组织形式的合作。通过与登记册技术专家的合作，已经阐述了可进行合作的领域。为确保登记册和独立的交易日志的有效运作，特别考虑所有管理人在下列领域需要制定和采取共同的做法：

- (a) 在数据交换标准的变化管理方面进行协调，包括确定修改和实施的时间

- (b) 在核对工作的类型和次数方面进行协调
- (c) 登记册系统的监测，作为正在进行的工作，可以在《京都议定书》第八条的审查过程中予以考虑
- (d) 解决登记册系统之间特别是核对工作存在的问题和不一致
- (e) 在持续存在问题和不一致的情况下，暂停登记册服务。

34. 登记册的技术专家进一步认为，具有良好组织形式的合作有益于形成值得推荐的做法，特别涉及系统和数据恢复，用户进入权和用户协议的管理，系统获得以及技术改进。这种合作还可以分享信息和经验，例如涉及法律问题和硬件及软件的采购。

B. 可进行合作的形式

35. 科技咨询机构第十九届会议的会前磋商感到，迅速和非正式的信息和经验交流手段，是在秘书处的网站上张贴信息。因此，秘书处在其网站上设立了一个模块，使参与国家登记册编制的专家可以进入。

36. 参与磋商者进一步审议了长期和具有良好组织的合作形式。根据各机构与《气候公约》政府间机构之间关系的复杂程度，此种合作架构存在的选择包括：

- (a) 登记册系统管理人论坛，独立于附属机构或缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)的自治和自行组织的技术小组
- (b) 由独立的交易日志的管理人协调的登记册系统管理人论坛。该论坛将利用秘书处作为独立的交易日志的管理人具有的协调作用，包括利用与秘书处签约从事独立的交易日志的技术运营的运营者的技术能力
- (c) 由一个附属机构的主席在秘书处协助下召集登记册系统管理人的论坛。该论坛也利用秘书处的协调作用，使用独立的交易日志的运营者的技术能力。由于论坛将在一个附属机构主席的授权下运作，所以其报告将提交给该机构审议
- (d) 位于一个附属机构之下或直接位于缔约国会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)之下的专家小组或其他组成机构。该机构可仿效政府间进程的现有机构，并且可采用类似的报告途径。

37. 在审议组织良好的适当的合作形式时，需解决下列问题：

- (a) 宗旨。合作的主要宗旨是提高和促进登记册和独立的交易日志运作的精确度、效率和透明度，通过协调的方式解决技术问题
- (b) 参与。预期由被指定为国家登记册、清洁发展机制登记册和独立的交易日志管理人的组织代表参加
- (c) 将做出的决定。合作架构作出的决定限于协调技术活动和做法所必需的问题
- (d) 就活动做出报告。管理人需就合作活动向一个政府间机构做出报告，以获得批准
- (e) 与《京都议定书》第八条之下的审查活动之间的关系。特别是登记册的技术测试可以由审查小组进行考虑。

38. 管理人员的全体会议可限于每年一次或两次(初期可能每年三次或四次)。管理人员代表组成的小组可以开会起草材料，以便由全体管理人作出决定。此外，可由管理人员指定的代表代其做出决定。

39. 向政府间机构报告的范围将取决于合作架构的形式。例如，独立论坛不必向一个附属机构或缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)做出报告。由独立的交易日志管理人协调的论坛可通过秘书处做出报告。由一个附属机构主席召集的论坛，可通过主席向该附属机构做出报告。位于一个附属机构或缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)之下的专家小组或其他组成机构，将直接向该机构做出报告。

40. 为向管理者之间进行合作和适当地向秘书处或独立的交易日志运营者提供便利，需就筹资手段达成一致。存在的选择包括由每个缔约方或管理人直接捐款、将资金纳入方案预算、涉及使用独立交易日志的费用由参加者支付、或者综合这些选择。

41. 最后，根据在管理人之间建立合作架构的时间和形式，在第十届缔约方会议前的过渡期内，可能有必要就促进合作的形式进行审议。

-- -- -- -- --